

**Nemčija-Günzburg: Obdelava kovin**  
**OJ S 45/2021 05/03/2021**  
**Obvestilo o naročilu**  
**Gradnje**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik**

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Landratsamt Günzburg  
Poštni naslov: An der Kapuzinermauer 1  
Kraj: Günzburg  
Šifra NUTS: DE278 Günzburg  
Poštna številka: 89312  
Država: Nemčija  
E-naslov: [vergabe@landkreis-guenzburg.de](mailto:vergabe@landkreis-guenzburg.de)  
Telefon: +49 822195761  
Telefaks: +49 822195790  
**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: <https://landratsamt.landkreis-guenzburg.de/>

**I.3. Sporočanje**

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:  
[https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f)

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f)

Dodatne informacije lahko dobite na drugem naslovu:

Uradno ime: Landratsamt Günzburg  
Poštni naslov: An der Kapuzinermauer 1  
Kraj: Günzburg  
Šifra NUTS: DE278 Günzburg  
Poštna številka: 89312  
Država: Nemčija  
E-naslov: [m.top@landkreis-guenzburg.de](mailto:m.top@landkreis-guenzburg.de)  
Telefon: +49 822195761  
Telefaks: +49 822195790

**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Elektronsko komuniciranje zahteva uporabo orodij in naprav, ki niso splošno dostopne.  
Neomejen in celovit neposredni dostop do teh orodij in naprav je brezplačno na voljo na:  
<https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Regionalni ali lokalni organ

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Javna uprava

### II.1. Obseg naročila

#### II.1.1. Naslov

Erweiterung und Sanierung DG/302-13 Putzarbeiten  
Referenčna številka dokumenta: 302-13

#### II.1.2. Glavna koda CPV

45262670 Obdelava kovin

#### II.1.3. Vrsta naročila

Gradnje

#### II.1.4. Kratek opis

Im Randbereich der Stadt Günzburg soll das 1969 errichtete und 1986 sowie 2002 erweiterte Dossenberger-Gymnasium generalsaniert und erweitert werden.

Hierzu wird zunächst der gesamte Osttrakt abgebrochen und zusammen mit einer neuen Pausenhalle im Innenhofbereich neu errichtet. Danach werden die bestehenden Räume im restlichen Gebäude saniert, sodass die Schule einen modernen Charakter erhält.

Die Umsetzung der Maßnahme ist in 3 Bauabschnitten geplant.

#### II.1.5. Ocenjena skupna vrednost

#### II.1.6. Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### II.2. Opis

#### II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

45410000 Fasadarska in štukaterska dela

#### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: DE278 Günzburg

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: In den Vergabeunterlagen aufgeführt

#### II.2.4. Opis javnega naročila

— Distanet Putzämierung auf nichthaftendem Bestandputz, Stützen und Laibung 650 m<sup>2</sup>,

— Gips-Kalk-Putz als Putz auf Pfeiler 650 m<sup>2</sup>,

— Maschinen-Gips-Kalkputz, d= 30-40 mm, Q3, geglättet, Bestandswände 720 m<sup>2</sup>,

— Kalk-Zement Maschinenputz, ca. 30 mm, 215 m<sup>2</sup>.

#### II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

#### II.2.6. Ocenjena vrednost

#### II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: ne

#### II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

## **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

## **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

## **II.2.14. Dodatne informacije**

### **Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije**

---

#### **III.1. Pogoji za udeležbo**

##### **III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register**

Seznam in kratek opis pogojev:

Es wird eine Eintragung in einem Berufs- und Handelsregister für das jeweilige Gewerk vorausgesetzt.

##### **III.1.2. Poslovno in finančno stanje**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot

— entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise,

— oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 7 sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. EU in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Najnižje ravni morebitnih standardov:

##### **III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

— Nachweis über die Ausführung von Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,

- Nachweis über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal,
  - Angaben über die technischen Fachkräfte oder die technischen Stellen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angeschlossen sind oder nicht, und zwar insbesondere über diejenigen, die mit der Qualitätskontrolle beauftragt sind oder über die das Unternehmen bei der Ausführung des Bauvorhabens verfügen wird,
  - Ausbildungsnachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung der Unternehmerin/des Unternehmers und der Führungskräfte des Unternehmens, insbesondere der für die Ausführung der Arbeiten verantwortlichen Personen,
  - Erklärung, aus der hervorgeht, über welche Ausstattung, welche Baugeräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrages verfügen,
  - 3 Referenzbescheinigungen anderer öffentlicher Auftraggeber.
- Najnižje ravni morebitnih standardov:

### **III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo**

#### **III.2.2. Pogoji za izvedbo javnega naročila**

- Soweit die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt,
- ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge,
  - ist Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme) zu leisten. Eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung.

#### **III.2.3. Informacije o osebju, odgovornem za izvedbo naročila**

Obveznost navedbe imen in strokovne usposobljenosti osebja, odgovornega za izvedbo naročila

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odprti postopek

#### **IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu**

#### **IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje**

Datum: 30/03/2021 Lokalni čas: 09:30

#### **IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom**

#### **IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje**

Nemščina

#### **IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe**

Ponudba mora biti veljavna do: 29/05/2021

#### **IV.2.7. Način odpiranja ponudb**

Datum: 30/03/2021 Lokalni čas: 09:30

Informacije o pooblaščenih osebah in postopku odpiranja ponudb:

### **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

#### **VI.1. Informacije o ponovitvah naročila**

Ponovitev naročila: ne

#### **VI.2. Informacije o elektronskem poteku dela**

Sprejeto bo elektronsko izdajanje računov

#### **VI.3. Dodatne informacije**

#### **VI.4. Postopki za revizijo**

##### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Poštni naslov: Maximilianstraße 39

Kraj: München

Poštna številka: 80543

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 8921762411

Telefaks: +49 8921762847

##### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

- 1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

##### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

01/03/2021